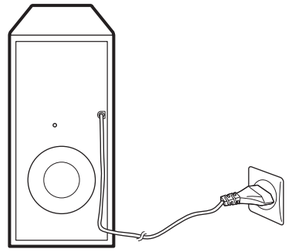
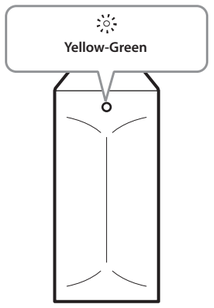
Wireless subwoofer connection

Setting up the wireless subwoofer for the first time

1. Connect the power cord of the wireless subwoofer to the outlet.

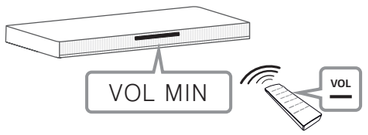


2. Turn on the main unit : The main unit and wireless subwoofer will be automatically connected.
   - When the connection is completed, you can see the yellow-green LED on the subwoofer.

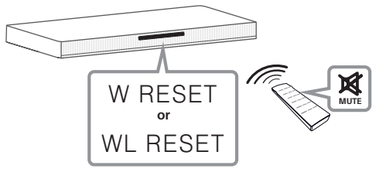


You can set up wireless connection manually, when your connection is not completed.

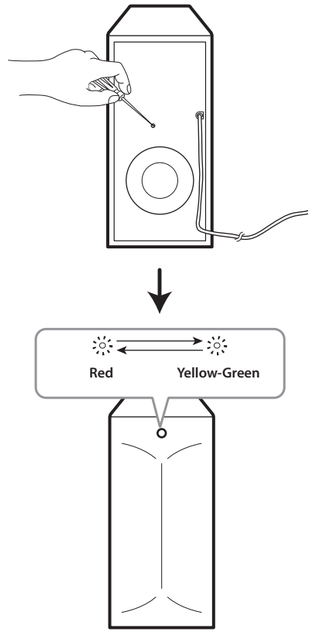
1. Adjust volume level of the main unit to minimum.
   - "VOL MIN" appears on the display window.



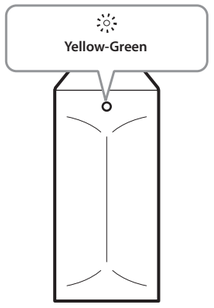
2. Press and hold (Mute) on the remote control for about 3 seconds.
   - "W RESET" / "WL RESET" appears on the display window briefly.



3. If the LED of the wireless subwoofer already blinks in yellow-green continually, you can skip this step. Press and hold **PAIRING** on the back of the wireless subwoofer for more than 5 seconds.
   - The LED of the wireless subwoofer lights up alternately in red and yellow-green.



4. Disconnect the power cord of the main unit and the wireless subwoofer.
5. Connect them again after the LED of the main unit and the wireless subwoofer is fully turned off. The main unit and the wireless subwoofer will be paired automatically when you turn on the main unit.
   - When the connection is completed, you can see the yellow-green LED on the subwoofer.



MBM64120043

БЪЛГАРСКИ Свързване на безжичния субуфер

Инсталиране на безжичен събуфър за първи път

1. Свържете захранващия кабел на безжичния субуфер към контакта.
2. Включете основното устройство: Основното устройство и безжичният субуфер ще се свържат автоматично.
   - Когато бъде осъществена връзка, ще видите жълто-зеления LED индикатор на субуфера.

Когато безжичната връзка не се установи тя може да се зададе ръчно.

1. Намалете силата за звука на главното устройство на минимум.
   - "VOL MIN" се появява на прозореца на дисплея.
2. Натиснете и задръжте (Mute) на дистанционното управление за около 3 секунди.
   - "W RESET" / "WL RESET" се появява за кратко на прозореца на дисплея.
3. Ако LED индикаторът на безжичния субуфер вече мига продължително в жълто-зелено, можете да пропуснете тази стъпка. Натиснете и задръжте за повече от 5 секунди бутона **PAIRING** на задната страна на безжичния субуфер.
   - LED индикаторът на безжичния субуфер свети като редува червен и жълто-зелен цвят.
4. Извадете захранващия кабел от устройството и безжичния субуфер.
5. Свържете ги отново след като LED индикаторът на главното устройство и на безжичния субуфер е напълно изключен. Устройството и безжичният субуфер ще бъдат сдвоени автоматично, когато стартирате устройството.
   - Когато бъде осъществена връзка, ще видите жълто-зеления LED индикатор на субуфера.

中文 无线重低音音箱连接

首次设定无线超低音扬声器

1. 将无线重低音音箱的电源线连接到插座上。
2. 打开主机 ：主机和无线重低音音箱将自动连接。
   – 当连接完成时，您可以看到无线重低音音箱上的黄绿色 LED。

未完成连接时，您可以手动设置无线连接。

1. 将主机的音量级调至最低。
   – “VOL MIN” 在显示窗口中显示。
2. 按住遥控器上的 (Mute) 并持续约 3 秒。
   – “W RESET”/ “WL RESET” 在显示窗口中短暂显示。
3. 如果无线重低音音箱的 LED 已经连续闪烁黄绿色，您可以跳过此步骤。按住无线重低音音箱背部的 **PAIRING** 超过 5 秒。
   – 无线重低音音箱 LED 交替亮起红色和黄绿色。
4. 断开本机和无线重低音音箱的电源线。
5. 在主机和无线重低音音箱的 LED 完全关闭之后，重新连接电源线。当您打开本机时，本机和无线重低音音箱将自动配对。
   – 当连接完成时，您可以看到无线重低音音箱上的黄绿色 LED。

FRANÇAIS Connexion sans fil au caisson de basses

Configuration initiale d'un identifiant de connexion pour le caisson de basse sans fil

1. Branchez le cordon d'alimentation du caisson de basse sans fil dans la prise de courant.
2. Allumez la barre de son : les deux appareils seront automatiquement connectés.
   - Une fois la connexion terminée, vous pouvez voir la LED en jaune-vert sur le caisson d'extrêmes graves.

Vous pouvez monter la connexion sans fil manuellement, quand votre connexion n'est pas accomplie.

1. Réglez au minimum le niveau du volume de l'appareil principale.
   - "VOL MIN" apparait sur la fenêtre d'affichage.
2. Appuyez et tenez enfoncé la touche (Mute) de la télécommande pendant environ 3 secondes.
   - "W RESET" / "WL RESET" apparait brièvement sur la fenêtre d'affichage.
3. Si la LED du caisson d'extrêmes graves sans fil clignote déjà continuellement en jaune-vert, vous pouvez passer à l'étape suivante. Maintenez enfoncée la touche **PAIRING** à l'arrière du récepteur sans fil pendant plus de 5 secondes.
   - La Lede de l'appareil sans fil s'allume en rouge et en jaune-vert de manière alternée.
4. Débranchez le cordon d'alimentation de l'unité et du caisson d'extrêmes graves.
5. Rebranchez-les une fois que la LED de l'unité principale et du caisson d'extrêmes graves sans fil soit éteinte. L'unité et le caisson d'extrêmes graves seront automatiquement jumelés quand vous rallumez l'unité.
   - Une fois la connexion terminée, vous pouvez voir la LED en jaune-vert sur le caisson d'extrêmes graves.

ESPAÑOL Conexión del subwoofer inalámbrico

Ajuste inicial de una ID para el subwoofer inalámbrico

1. Conecte el cable de alimentación del subwoofer inalámbrico a la red.
2. Encendido de la unidad principal: la unidad principal y el subwoofer inalámbrico se conectarán automáticamente.
   - Cuando se haya completado la conexión, podrá ver en el subwoofer el LED amarillo-verde.

Puede configurar manualmente la conexión inalámbrica, si su conexión no se completa.

1. Ajuste al mínimo el nivel del volumen de la unidad principal.
   - En la pantalla aparecerá "VOL MIN".
2. Mantenga presionado (Mute) en el mando a distancia durante unos 3 segundos.
   - "W RESET" / "WL RESET" aparecerá brevemente en la ventana de la pantalla.
3. Si el LED del subwoofer inalámbrico está ya parpadeando en color amarillo-verde y de forma continua, puede saltarse este paso. Mantenga pulsando **PAIRING** en la parte trasera del subwoofer inalámbrico durante más de 5 segundos.
   - El LED del subwoofer inalámbrico se enciende de forma alterna en color rojo y amarillo-verde.
4. Desconecte el cable de alimentación de la unidad y del subwoofer inalámbrico.
5. Conéctelos de nuevo después de que el LED de la unidad principal y el del subwoofer inalámbrico estén completamente apagados. La unidad y el subwoofer inalámbrico se asociarán automáticamente al encender la unidad.
   - Cuando se haya completado la conexión, podrá ver en el subwoofer el LED amarillo-verde.

ITALIANO Collegamento subwoofer wireless

Impostazione iniziale di un ID del subwoofer wireless

1. Collegare l'alimentazione del subwoofer wireless alla presa.
2. Accendere l'unità principale: L'unità principale e il subwoofer wireless verranno collegati automaticamente.
   - Quando la connessione è completata, puoi vedere il LED giallo-verde sul subwoofer.

Se la connessione non è completa, è possibile configurare una connessione wireless manualmente.

1. Regola il livello del volume dell'unità principale al minimo.
   - "VOL MIN" appare sul display.
2. Tieni premuto (Mute) sul telecomando per circa 3 secondi.
   - "W RESET" / "WL RESET" appare sul display brevemente.
3. Se il LED del subwoofer wireless lampeggia già in giallo-verde di continuo, puoi saltare questo passaggio. Tieni premuto **PAIRING** sul retro del subwoofer wireless per oltre 5 secondi.
   - Il LED del subwoofer wireless si illumina alternativamente in rosso e giallo-verde.
4. Scollega il cavo di alimentazione dell'unità e del subwoofer wireless.
5. Collegali nuovamente dopo che il LED dell'unità principale e del subwoofer wireless è completamente spento. L'unità e il subwoofer wireless verranno accoppiati automaticamente quando accendi l'unità.
   - Quando la connessione è completata, puoi vedere il LED giallo-verde sul subwoofer.

DEUTSCH Drahtloser Subwoofer-Verbindung

Werkseinstellung der Kennung des Funk-Subwoofers

1. Schließen Sie das Netzkabel des Funk-Subwoofers an die Steckdose an.
2. Schalten Sie das Hauptgerät ein: Die Verbindung zwischen Hauptgerät und Funk-Subwoofer wird automatisch hergestellt.
   - Nach erfolgter Verbindungserstellung leuchtet die gelb-grüne LED auf dem Subwoofer.

Falls die Funkverbindung nicht automatisch hergestellt werden kann, muss die Verbindung manuell hergestellt werden.

1. Stellen Sie die Lautstärke auf dem Hauptgerät auf Minimum.
   - "VOL MIN" wird auf dem Display angezeigt.
2. Halten Sie (Mute) auf der Fernbedienung mindestens drei Sekunden lang gedrückt.
   - "W RESET" / "WL RESET" wird auf dem Display angezeigt.
3. Wenn die LED auf dem drahtlosen Subwoofer bereits gelb-grün blinkt, können Sie diesen Schritt überspringen. Halten Sie die Taste **PAIRING** auf der Rückseite des Funkempfängers mindestens fünf Sekunden lang gedrückt.
   - Die LED des drahtlosen Subwoofers blinkt abwechselnd rot und gelb-grün.
4. Ziehen Sie die Stecker des Gerätes und des drahtlosen Subwoofers aus der Steckdose.
5. Stecken Sie beide Stecker wieder ein, sobald die LEDs beider Geräte vollständig erloschen waren. Sobald Sie das Gerät einschalten, werden das Gerät und der drahtlose Subwoofer automatisch verbunden.
   - Nach erfolgter Verbindungserstellung leuchtet die gelb-grüne LED auf dem Subwoofer.

SVENSKA Trådlös subwoofer-anslutning

Konfigurera trådlös subwoofer för första gången

1. Anslut ström sladden av den trådlösa subwoofern till uttaget.
2. Sätt på huvud enheten: Huvud enheten och den trådlösa subwoofern kommer att bli automatiskt anslut.
   - När anslutningen verkställts kan du se den gulgröna LED-lampan lysa på subwoofern.

Du kan ställa in den trådlösa anslutningen manuellt om din anslutning inte är klar.

1. Justera volymen på huvudenheten till miniminivå.
   - "VOL MIN" visas i displayfönstret.
2. Håll in knappen (Mute) på fjärrkontrollen i omkring 3 sekunder.
   - "W RESET" / "WL RESET" visas snabbt i display-fönstret.
3. Om LED-lampan på den trådlösa subwoofern redan blinkar i gulgrönt kan du hoppa över det här steget. Tryck och håll nere **PAIRING** på den trådlösa subwoofern i mer än 5 sekunder.
   - LED-lampan på den trådlösa subwoofern tänds växelvis med rött och gulgrönt sken.
4. Koppla från strömsladden på enheten och den trådlösa subwoofern.
5. Anslut dem igen efter att LED-lampan på huvudenheten och den trådlösa subwoofern är helt avstängda. Enheten och den trådlösa subwoofern paras ihop automatiskt när du slår på enheten.
   - När anslutningen verkställts kan du se den gulgröna LED-lampan lysa på subwoofern.

SUOMI Langattoman alikaiuttimen yhteys

Langattoman bassokaiuttimen asettaminen ensimmäisen kerran

1. Liitä langattoman bassokaiuttimen virtajohto pistorasiaan.
2. Pääyksikkö ja langaton bassokaiutin yhdistetään automaattisesti.
   - Kun yhteys on muodostettu, voit nähdä keltavihreän LED-merkkivalon alikaiuttimessa.

Voit asettaa langattoman yhteyden manuaalisesti, jos yhteyttä ei ole luotu.

1. Säädä äänentaso pääyksikössä minimiin.
   - "VOL MIN" tulee näkyviin näytölle.
2. Paina ja pidä painettuna (Mute) kaukosäätimellä n. 3 sekunnin ajan.
   - "W RESET" / "WL RESET" tulee hetkellisesti näkyviin näytölle.
3. Jos langattoman alikaiuttimen LED-merkkivalo jo jatkuvasti vilkkuu keltavihreänä, voit sivuuttaa tämän askeleen. Pidä **PAIRING** painettuna langattoman vastaanottimen takaosassa yli 5 sekunnin ajan.
   - Langattoman alikaiuttimen LED-merkkivalo vaihtuu punaisen ja keltavihreän välillä.
4. Irrota yksikön ja langattoman alikaiuttimen virtajohto.
5. Yhdistä ne uudelleen kun pääyksikön ja langattoman alikaiuttimen LED-merkkivalo on täysin kytkeytynyt pois päältä. Yksikkö ja langaton alikaiutin tullaan pariuttamaan automaattisesti kytkiessäsi yksikön virran päälle.
   - Kun yhteys on muodostettu, voit nähdä keltavihreän LED-merkkivalon alikaiuttimessa.

DANSK Tilslutning af den trådløse subwoofer

Første indstilling af et id for den trådløse subwoofer

1. Tilslut netledningen den trådløse subwoofer til forretningen.
2. Tænd for hovedenheden: Hovedenheden og trådløse subwoofer vil automatisk blive tilsluttet.
   - Når forbindelsen er oprettet, kan du se den gulgrønne lysdiode på subwooferen.

Du kan oprette trådløs forbindelse manuelt, når din forbindelse ikke er afsluttet.

1. Juster lydstyrkeniveauet på hovedenheden til minimum.
   - "VOL MIN" vises i displayvinduet.
2. Tryk og hold på (Mute) på fjernbetjeningen i ca. 3 sekunder.
   - "W RESET" / "WL RESET" vises et kort øjeblik i displayvinduet.
3. Hvis lysdioden på den trådløse subwoofer allerede blinker gulgrønt kontinuerligt, kan du springe dette trin over. Tryk på **PAIRING** bag på den trådløse subwoofer, og hold den nede i mere end 5 sekunder.
   - Lysdioden på den trådløse subwoofer lyser skiftevis rødt og gulgrønt.
4. Tag strømledningen ud af enheden og den trådløse subwoofer.
5. Tilslut dem igen, når lysdioden på både hovedenheden og den trådløse subwoofer er helt slukket. Enheden og den trådløse subwoofer bliver parret automatisk, når du tænder enheden.
   - Når forbindelsen er oprettet, kan du se den gulgrønne lysdiode på subwooferen.

SLOVENČINA Pripojenie bezdrôtového subwoofera

Nastavenie bezdrôtového subwoofera pri prvom použití

1. Pripojte napájací elektrický kábel bezdrôtového subwoofera k zásuvke.
2. Zapnite hlavnú jednotku: hlavná jednotka a bezdrôtový subwoofer sa automaticky pripoja.
   - Po dokončení pripojenia budete na bezdrôtovom subwooferi vidieť žlto-zelený LED.

Ak sa bezdrôtové pripojenie nenadviaže, môžete ho nadviazať manuálne.

1. Hlasitosť hlavnej jednotky nastavte na minimum.
   - V okne displeja sa zobrazí „VOL MIN".
2. Na diaľkovom ovládači stlačte a na asi 3 sekundy podržte (Mute).
   - V okne displeja sa na chvíľu zobrazí "W RESET" / "WL RESET".
3. Ak LED na bezdrôtovom subwooferi už bliká na žlto-zeleno nepretržite, tento krok môžete preskočiť. Na 5 sekúnd stlačte a podržte **PAIRING** na zadnej strane bezdrôtového subwoofera.
   - LED na bezdrôtovom subwooferi bude striedavo svietiť na červeno a žlto-zeleno.
4. Odpojte napájací kábel od jednotky aj bezdrôtového subwoofera.
5. Znova ich pripojte, keď LED na hlavnej jednotke a bezdrôtovom subwooferi úplne zhasnú. K automatickému spárovaniu jednotky a bezdrôtového subwoofera dôjde po zapnutí jednotky.
   - Po dokončení pripojenia budete na bezdrôtovom subwooferi vidieť žlto-zelený LED.

SRPSKI Conexión del subwoofer inalámbrico

Langattoman bassokaiuttimen asettaminen ensimmäisen kerran

1. Liitä langattoman bassokaiuttimen virtajohto pistorasiaan.
2. Pääyksikkö ja langaton bassokaiutin yhdistetään automaattisesti.
   - Kada je povezivanje završeno, možete videti žuto-zeleno svetlo LED lampice na zvučniku za niske tonove.

Bežičnu vezu možete uspostaviti i ručno, ako ona nije kompletna.

1. Podesite jačinu zvuka glavne jedinice na minimum.
   - "VOL MIN" se pojavljuje na prozoru displeja.
2. Pritisnite i držite (Mute) na daljinskom upravljaču oko 3 sekunde.
   - "W RESET" / "WL RESET" se pojavljuje na prozoru displeja.
3. Ako LED lampica bežičnog zvučnika za niske tonove već neprekidno trepti u žuto-zelenoj boji, možete preskočiti ovaj korak. Pritisnite i držite **PAIRING** na poleđini bežičnog zvučnika za niske tonove duže od 5 sekundi.
   - LED lampica bežičnog zvučnika za niske tonove naizmenično se pali u crvenoj i žuto-zelenoj boji.
4. Isključite naponski kabl uređaja i bežični zvučnik za niske tonove.
5. Ponovo ih povežite nakon što se LED lampica na glavnoj jedinici i bežičnom zvučniku za niske tonove u potpunosti isključila. Uređaj i bežični zvučnik za niske tonove će se automatski upariti kada uključite uređaj.
   - Kada je povezivanje završeno, možete videti žuto-zeleno svetlo LED lampice na zvučniku za niske tonove.

ROMÂNĂ Conectarea subwooferului wireless

Setarea subwooferului fără fir pentru prima dată

1. Conectați ștecărul subwooferului fără fir la priză.
2. Porniți unitatea principală: Unitatea principală și subwooferul fără fir vor fi conectate în mod automat.
   - Atunci când conexiunea este efectuată, puteți vedea LED-ul galben-verde pe subwoofer.

Puteți configura manual conexiunea fără fir, dacă nu este completă.

1. Reglați nivelul volumului unității principale la minim.
   - Pe fereastra de afișaj apare „VOL MIN".
2. Apăsați și țineți apăsat (Mute) pe telecomandă timp de aproximativ 3 secunde.
   - Pe fereastra de afișaj apare scurt timp "W RESET" / "WL RESET".
3. Dacă LED-ul de pe subwoofer-ul wireless deja luminează intermitent în galben-verde continuu, puteți omite acest pas. Apăsați lung **PAIRING** în spatele receiverului wireless pentru mai mult de 5 secunde.
   - LED-ul de pe subwoofer-ul wireless se aprinde alternativ în roșu și galben-verde.
4. Deconectați cablul de alimentare al unității și al subwoofer-ului wireless.
5. Conectați-le din nou după ce LED-ul de pe unitatea principală și subwoofer-ul wireless sunt complet stinse. Unitatea și subwoofer-ul wireless vor fi cuplate automat atunci când porniți unitatea.
   - Atunci când conexiunea este efectuată, puteți vedea LED-ul galben-verde pe subwoofer.

POLSKI Połączenie bezprzewodowego głośnika niskotonowego

Konfiguracja subwoofera bezprzewodowego za pierwszym razem

1. Podłącz do gniazdka kabel zasilania subwoofera bezprzewodowego.
2. Włącz urządzenie główne: Jednostka główna oraz subwoofer zostaną połączone automatycznie.
   - Po nawiązaniu połączenia ujrzysz zapalony, żółto-zielony wskaźnik LED na głośniku niskotonowym.

Możesz ustawić połączenie bezprzewodowe ręcznie, jeżeli nie zostało nawiązane.

1. Ustaw poziom głośności głównego urządzenia na minimalny.
   - W oknie wyświetlacza pokaże się napis "VOL MIN".
2. Naciśnij i przytrzymaj przycisk (Mute) pilota przez ok. 3 sekundy.
   - Przez krótką chwilę w oknie wyświetlacza pojawi się napis "W RESET" / "WL RESET".
3. Jeśli wskaźnik LED bezprzewodowego głośnika niskotonowego cały czas miga naprzemiennie na żółto i zielono, możesz pominąć ten krok. Naciśnij i przytrzymaj przycisk **PAIRING**, umieszczony w tylnej części bezprzewodowego głośnika niskotonowego, przez ponad 5 sekund.
   - Wskaźnik LED niskotonowego głośnika bezprzewodowego zapala się naprzemiennie na czerwono i żółto-zielono.
4. Odłącz przewód zasilania urządzenia i bezprzewodowego głośnika niskotonowego.
5. Podłącz je ponownie po tym, jak wskaźnik LED głównego urządzenia i bezprzewodowego głośnika niskotonowego całkowicie się wyłączy. Urządzenie oraz głośnik niskotonowy zostaną automatycznie sparowane po włączeniu urządzenia.
   - Po nawiązaniu połączenia ujrzysz zapalony, żółto-zielony wskaźnik LED na głośniku niskotonowym.

МАКЕДОНСКИ Безжична врска на сабвуфер

Поставување на безжичниот субвуфер за прв пат

1. Поврзете го кабелот за напојување од безжичниот субвуфер во штекерот.
2. Вклучете го главниот уред : Главниот уред и безжичниот субвуфер ќе се поврзат автоматски.
   - Кога поврзувањето ќе заврши, можете да го видите жолто-зеленото LED-светло на сабвуферот.

Ако вашето поврзување не е завршено, можете рачно да го поставите безжичното поврзување.

1. Поставете ја јачината на звукот на главната единица на минимум.
   - Се појавува „VOL MIN" на прозорецот за приказ.
2. Притиснете и држете (Mute) на далечинскиот управувач околу 3 секунди.
   - На кратко се појавува "W RESET" / "WL RESET" на прозорецот за приказ.
3. Ако LED-светлото на безжичниот сабвуфер веќе постојано трепка, можете да го прескокнете овој чекор. Притиснете и држете **PAIRING** на задниот дел од безжичниот сабвуфер подолго од 5 секунди.
   - LED-светлото на безжичниот сабвуфер наизменично светнува црвено и жолто-зелено.
4. Исклучете ги каблите за струја од единицата и безжичниот сабвуфер.
5. Поврзете ги повторно откако целосно ќе се исклучат LED-светлата на главната единица и безжичниот сабвуфер. Единицата и безжичниот сабвуфер ќе се спарат автоматски кога ќе ја вклучите единицата.
   - Кога поврзувањето ќе заврши, можете да го видите жолто-зеленото LED-светло на сабвуферот.

MAGYAR A wireless subwoofer csatlakoztatása

A vezeték nélküli mélynyomó első elindítása

1. Csatlakoztassa a vezeték nélküli mélynyomó hálózati csatlakozóksinórját az aljzathoz.
2. Kapcsolja be a központi egységet: A központi egység és a vezeték nélküli mélynyomó automatikusan összekapcsolódik.
   - Ha a kapcsolat létrejött, a vezeték nélküli mélynyomón a sárga-zöld LED világít.

A vezeték nélküli kapcsolatot kézzel is be lehet állítani, ha a csatlakozás nem sikerül.

1. Állítsa a főegység hangerejét a minimálisra.
   - "VOL MIN"felirat jelenik meg a kijelzőn.
2. A távirányító (Mute) gombját 3 másodpercig tartsa benyomva.
   - "W RESET"/ "WL RESET" felirat jelenik meg rövid ideig a kijelzőn.
3. Ha a vezeték nélküli mélynyomó LED-je folyamatosan sárga-zölden villog, kihagyhatja ezt a lépést. A vezeték nélküli mélynyomó hátuljár tartsa benyomva legalább 5 másodpercig a **PAIRING** gombot.
   - A vezeték nélküli mélynyomó LED-je felváltva pirosan és sárga-zölden villog.
4. Húzza ki a készülék és a vezeték nélküli mélynyomó tápvezetékét.
5. Csatlakoztassa ezeket újra, miután a főegység és a vezeték nélküli mélynyomó teljesen kikapcsolt. A főegység és a vezeték nélküli mélynyomó automatikusan párosításra kerülnek, amint Ön bekapcsolja a készüléket.
   - Ha a kapcsolat létrejött, a vezeték nélküli mélynyomón a sárga-zöld LED világít.

Ελληνικά Σύνδεση ασύρματου υποwoofer

Αρχική ρύθμιση για την ταυτότητα του ασύρματου υπο-woofer

1. Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας του Ασύρματου υπο-woofer στην έξοδο.
2. Ενεργοποιήστε την κύρια μονάδα : Η κύρια μονάδα και το ασύρματο υπο-woofer θα συνδεθούν αυτόματα.
   -Όταν ολοκληρωθεί η σύνδεση, θα ανάψει το κίτρινο-πράσινο LED του subwoofer.

Μπορείτε να συνδέσετε χειροκίνητα την ασύρματη σύνδεση, εφ' όσον δεν έχει ολοκληρωθεί η σύνδεση.

1. Ρυθμίστε την ένταση του ήχου της κύριας μονάδας στο ελάχιστο.
   - Θα εμφανιστεί η ένδειξη "VOL MIN" στο παράθυρο προβολής.
2. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο (Mute) στο τηλεχειριστήριο για περίπου 3 δευτερόλεπτα.
   - Θα εμφανιστεί στιγμιαία η ένδειξη "W RESET"/ "WL RESET"στο παράθυρο προβολής
3. Εάν το LED του ασύρματου subwoofer αναβοσβήνει ήδη κίτρινο-πράσινο, μπορείτε να παραλείψετε αυτό το βήμα. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το **PAIRING** στο πίσω μέρος του ασύρματου subwoofer για περισσότερα από 5 δευτερόλεπτα.
   - Το LED του ασύρματου subwoofer εναλλάσσεται μεταξύ κόκκινου και κίτρινο-πράσινου.
4. Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας της μονάδας και το ασύρματο subwoofer.
5. Όταν το LED της κύριας μονάδας και το ασύρματο subwoofer είναι σβηστά, συνδέστε τα ξανά. Η μονάδα και το ασύρματο subwoofer θα συνδεθούν (ζεύξη) αυτόματα όταν βάλετε σε λειτουργία τη μονάδα.
   -Όταν ολοκληρωθεί η σύνδεση, θα ανάψει το κίτρινο-πράσινο LED του subwoofer.

ČEŠTINA Připojení bezdrátové sub-basové jednotky

První nastavení bezdrátového reproduktoru

1. Zapojte síťovou šňůru bezdrátového subwooferu do zásuvky.
2. Zapněte hlavní jednotku. Hlavní jednotka a bezdrátový subwoofer automaticky navážou spojení.
   - Když je připojení dokončeno, můžete vidět na sub-basové jednotce žluto-zelené LED světlo.

Pokud nebylo navázáno bezdrátové spojení, můžete toto spojení nastavit ručně.

1. Nastavte hlasitost hlavní jednotky na minimum.
   - Na displeji se objeví "VOL MIN".
2. Stiskněte a podržte (Mute) na dálkovém ovladači po dobu asi 3 sekund.
   - Na displeji se krátce zobrazí "W RESET"/ "WL RESET".
3. Pokud již LED světlo bezdrátové sub-basové jednotky nepřetržitě bliká žluto-zeleně, můžete tento krok přeskočit. Stiskněte a držte **PAIRING** na zadní straně bezdrátové sub-basové jednotky déle než 5 vteřin.
   - LED světlo bezdrátové sub-basové jednotky se rozsvítí střídavě v červené a žluto-zelené.
4. Odpojte napájecí kabel přístroje a bezdrátové sub-basové jednotky.
5. Znovu je připojte, jakmile je LED světlo hlavní jednotky a bezdrátové sub-basové jednotky zcela vypnuto. Přístroj a bezdrátová sub-basová jednotka budou spárování automaticky při zapnutí přístroje.
   - Když je připojení dokončeno, můžete vidět na sub-basové jednotce žluto-zelené LED světlo.

HRVATSKI Priključak bežičnog subwoofera

Prvo podešavanje bežičnog subwoofera.

1. Uključite strujni kabel bežičnog subwoofera u utičnicu.
2. Uključite glavnu jedinicu uređaja : Glavna jedinica i bežični subwoofer automatski će se spojiti.
   - Kada je spajanje dovršeno možete vidjeti žuto-zeleno LED svjetlo na subwooferu.

Kad vaše spajanje nije dovršeno, možete i ručno podesiti bežičnu vezu.

1. Podesite glasnoću glavnog uređaja na minimum.
   - "VOL MIN"pojavit će se na prozoru zaslona.
2. Pritisnite i držite (Mute) 3 sekunde na daljinskom upravljaču.
   - "W RESET"/ "WL RESET" pojavit će se nakratko na prozoru zaslona.
3. Ako LED svjetlo na bežičnom subwooferu već neprekidno treperi žuto-zelenim svjetlom tada možete preskočiti ovaj korak. Pritisnite i držite **PAIRING** na poleđini bežičnog subwoodera dulje od 5 sekundi.
   - Na bežičnom subwooferu naizmjenično se pali crveno i žuto-zeleno LED svjetlo.
4. Odspojite strujni kabel uređaja i bežičnog subwoofera.
5. Ponovo ih spojite nakon što je LED svjetlo glavnog uređaja i bežičnog subwoofera potpuno isključeno. Uređaj i bežični subwoofer automatski će se upariti kada se uređaj uključi.
   - Kada je spajanje dovršeno možete vidjeti žuto-zeleno LED svjetlo na subwooferu.

FRANÇAIS (Canada) Connexion du caisson d'extrêmes graves sans fil

Configuration initiale d'un identifiant de connexion pour le caisson de basse sans fil

1. Branchez le cordon d'alimentation du caisson de basse sans fil dans la prise de courant.
2. Allumez la barre de son : les deux appareils seront automatiquement connectés.
   - Lorsque la connexion est complétée, vous pouvez voir le témoin DEL jaune/vert sur le caisson d'extrêmes basses.

Vous pouvez monter la connexion sans fil manuellement, quand votre connexion n'est pas accomplie.

1. Ajustez le volume sur l'unité principale au minimum.
   - "VOL MIN" apparaît sur l'écran d'affichage.
2. Appuyez et tenez (Mute) sur la télécommande pendant environ 3 secondes.
   - "W RESET"/ "WL RESET" apparaît brièvement sur l'écran d'affichage.
3. Si le témoin DEL qui se trouve sur le caisson d'extrêmes graves clignote déjà vert-jaune, vous pouvez sauter cette étape. Maintenez enfoncée la touche **PAIRING** à l'arrière du récepteur sans fil pendant plus de 5 secondes.
   - Le témoin DEL sur le caisson d'extrêmes graves sans fil s'allume en alternant le rouge et le jaune-vert.
4. Débranchez le cordon d'alimentation de l'unité et le caisson d'extrêmes graves sans fil.
5. Il faut les connecter après que les témoins DEL de l'unité principale et du caisson d'extrêmes graves sans fil soient complètement éteints. L'unité et le caisson d'extrêmes basses sans fil seront jumelés automatiquement lorsque l'unité sera mise sous tension.
   - Lorsque la connexion est complétée, vous pouvez voir le témoin DEL jaune/vert sur le caisson d'extrêmes basses.

NEDERLANDS Draadloze subwoofer-aansluiting

Een id voor de draadloze subwoofer instellen

1. Sluit de voedingskabel van de draadloze subwoofer aan op een stopcontact.
2. Schakel het hoofdapparaat in: het hoofdapparaat en de draadloze subwoofer worden automatisch verbonden.
   - Wanneer de verbinding is voltooid, kunt u de geel-groene LED op de subwoofer zien.

U kunt de radioverbinding handmatig instellen, als uw verbinding nog niet is voltooid.

1. Pas het geluidsniveau van de hoofdeenheid aan tot het minimum.
   - "VOL MIN" wordt op het scherm weergegeven.
2. Houd (Mute) op de afstandsbediening ongeveer 3 seconden lang ingedrukt.
   - "W RESET"/ "WL RESET" wordt kort op het scherm weergegeven.
3. Indien de LED van de draadloze subwoofer al continu geel-groen knippert, kunt u deze stap overslaan. Houd **PAIRING** aan de achterkant van de draadloze ontvanger meer dan 5 seconden ingedrukt.
   - De LED van de draadloze subwoofer brandt afwisselend in rood en geel-groen.
4. Ontkoppel het netsnoer van de eenheid en de draadloze subwoofer.
5. Sluit deze opnieuw aan nadat de LED van de hoofdeenheid en de draadloze subwoofer volledig is uitgeschakeld. De eenheid en de draadloze subwoofer worden automatisch gekoppeld wanneer u de eenheid aanzet.
   - Wanneer de verbinding is voltooid, kunt u de geel-groene LED op de subwoofer zien.

EESTI Juhtmeta basskõlarite ühendamine

Juhtmeta bassikõlari esmakordne seadistamine

1. Ühendage juhtmeta bassikõlari toitejuhe vooluvõrku.
2. Lülitage põhiseade sisse: Põhiseade ja juhtmeta bassikõlar ühendatakse automaatselt.
   - Pärast ühendamise lõpetamist hakkab juhtmeta basskõlari kollakas-roheline LED-märgutuli põlema.

Kui ühenduse loomine ebaõnnestus, saate juhtmeta ühenduse seadistada käsitsi.

1. Häälestage põhiseadme helitugevus minimaalseks.
   - Ekraaniaknasse kuvatakse „VOL MIN".
2. Vajutage ja hoidke 3 sekundit all kaugjuhtimispuldi nuppu (Mute).
   - Ekraaniaknasse kuvatakse lühidalt "W RESET"/ "WL RESET".
3. Kui juhtmeta basskõlari LED-märgutuli juba vilgub kollakas-roheliselt, siis võite selle sammu vahele jätta. Hoidke üle 5 sekundi all juhtmeta basskõlari tagakülje nupp **PAIRING**.
   - Juhtmeta basskõlari LED-märgutuli põleb vaheldumisi punaselt ja vilgub kollakas-roheliselt.
4. Katkestage põhiseadme ja juhtmeta basskõlari toitejuhtme ühendus.
5. Kui põhiseadme ja juhtmeta basskõlari LED on täielikult välja lülitatud, ühendage need uuesti. Kui lülitate põhiseadme sisse, luuakse põhiseadme ja juhtmeta basskõlari paariseos automaatselt.
   - Pärast ühendamise lõpetamist hakkab juhtmeta basskõlari kollakas-roheline LED-märgutuli põlema.

中文 (Hong Kong) 無線重低音喇叭連接

首次安裝無線超低音揚聲器

1. 把無線超低音揚聲器的電源線連接到電源插座。
2. 開啟主裝置。主裝置及無線超低音揚聲器將會自動連接。
   - 當連接完成時，您可看到無線重低音喇叭上的黃綠色 LED 燈。

當連接未完成，您可以手動設定無線連接。

1. 將主機的音量調至最低。
   -「VOL MIN」在顯示視窗中顯示。
2. 按住遙控器上的(Mute) 按鍵並持續約 3 秒。
   -「W RESET」/「WL RESET」在顯示視窗中短暫顯示。
3. 如無線重低音喇叭的 LED 燈已經連續閃爍黃綠色，您可略過該步驟。 按住無線重低音喇叭背部的 **PAIRING** 超過 5 秒。
   - 無線重低音喇叭 LED 燈交替亮起紅色和黃綠色。
4. 中斷本裝置和無線重低音喇叭的電源線連接。
5. 在主機和無線重低音喇叭的 LED 燈完全關閉之後，重新連接電源線。 當您開啟本裝置時，本裝置和無線重低音喇叭將自動配對。
   - 當連接完成時，您可看到無線重低音喇叭上的黃綠色 LED 燈。

Қазақ тілі Сымсыз сабвуфердің қосылуы

Сымсыз қабылдағышты алғаш рет орнату

1. Сымсыз сабвуфер қуаттану сымын розеткаға қосыңыз.
2. Herizri құрылғыны қосыңыз: Herizri құрылғы және сымсыз сабвуфер автоматты түрде қосылады.
   - Байланыс орнатылған кезде Сіз сабвуферден сары-жасыл LED көре аласыз

Сымсыз қосылым аяқталмаған жағдайларда қосылымды қолмен баптауға болады.

1. Herizri бөлшектің дыбыс деңгейін ең аз мөлшермен ретке келтіріңіз
   - "VOL MIN" дисплей терезесіне шығады
2. Қашықтан басқару пультіндегі (Mute) басып, 3 секундке жақын ұстап тұрыңыз
   - "W RESET"/ "WL RESET" дисплей терезесіне тез шығады
3. Егер сымсыз сабвуфердің LED ендігі ұдайы сары-жасыл түспен жанып-өшсе, Сіз бұл қадамды өткізіп жіберіңіз. Сымсыз қабылдағыштың артындағы **PAIRING** түймесін 5 секундтан артық басып тұрыңыз.
   - Сымсыз сабвуфердің LED қызыл және сары-жасыл түспен іріктемелі түрде жанып-өшеді
4. Бөлшектің және сымсыз сабвуфердің қуат көзін ажыратыңыз
5. Herizri бөлшектің LED мен сымсыз сабвуфер толық ажыратылғаннан кейін оларды қайта жалғаңыз. Сіз деталді қосқан кезде, деталь және сымсыз сабвуфер автоматты түрде ұштастырылады.
   - Байланыс орнатылған кезде Сіз сабвуферден сары-жасыл LED көре аласыз

LATVIEŠU Bezvadu skaļruņu pievienošana

Pirmreizēja bezvadu basa apakšstiprinātāja iestatīšana

1. Pievienojiet bezvadu basa apakšstiprinātāja kabeli ligzdai.
2. Ieslēdziet galveno aparātu: automātiski tiek izveidots aparāta un bezvadu basa apakšspastiprinātāja savienojums.
   - Kad savienojums ir izveidots, uz zemfrekvenču skaļruņa deg dzelteni zaļa gaismas diode.

Bezvadu savienojumu Jūs varat veikt manuāli tad, kad savienojums nav pabeigts.

1. Galvenās ierīces skaņas līmeni noregulējiet uz minimālo.
   - Displeja logā redzams ziņojums "VOL MIN".
2. Nospiediet un aptuveni 3 sekundes turiet nospiestu tālvadības pults pogu (Mute).
   - Uz īsu brīdi displeja logā redzams ziņojums "W RESET"/ "WL RESET".
3. Ja zemfrekvenču skaļruņa gaismas diode turpina mirgot dzelteni zaļā krāsā, varat izlaist šo darbību. Turiet nospiestu **PAIRING** bezvadu uztvērēja aizmugurē ilgāk par 5 sekundēm.
   - Zemfrekvenču skaļruņa gaismas diode pārmaiņus deg sarkanā un dzelteni zaļā krāsā.
4. Atvienojiet ierīces un zemfrekvenču skaļruņa strāvas vadu.
5. Kad galvenās ierīces un zemfrekvenču skaļruņa gaismas diode pilnībā nodzīst, atkārtoti pievienojiet strāvas vadu. Ierīce un zemfrekvenču skaļruņis automātiski izveido savienojumu pāri, kad tiek ieslēgta ierīce.
   - Kad savienojums ir izveidots, uz zemfrekvenču skaļruņa deg dzelteni zaļa gaismas diode.

LIETUVIŲ Belaidės žemų dažnių kolonėlės ryšys

Pirmasis belaidžio žemų dažnių garsiakalbio parametrų nustatymas

1. Prijunkite belaidžio žemų tonų garsiakalbio elektros maitinimo kabelį į tinklo.
2. Įjunkite pagrindinį įrenginį: Pagrindinis įrenginys ir belaidis žemų dažnių garsiakalbis bus automatiškai sujungti.
   - Kai ryšys užbaigtas, galite matyti geltoną-žalią belaidės žemų dažnių kolonėlės LED.

Belaidį ryšį galima užmegzti rankiniu būdu, kai ryšys dar neužmegztas automatiškai.

1. Nustatykite minimalų garsumo lygį.
   - Ekrane pasirodys "VOL MIN".
2. Paspauskite ir laikykite nuotolinio valdymo pulto mygtuką (Mute) maždaug 3 sekundes.
   - Ekrano lange greitai pasirodys "W RESET"/ "WL RESET".
3. Jei žemų dažnių kolonėlės LED jau mirksi geltoną-žalią spalva, galite šį veiksmą praleisti. Belaidės žemų dažnių kolonėlės gale paspauskite ir palaikykite **PAIRING** mygtuką ilgiau nei 5 sekundes.
   - Belaidės žemų dažnių kolonėlės LED pradės pakaitomis mirksėti raudona ir geltona-žalia.
4. Atjunkite pagrindinio įrenginio ir belaidės žemų dažnių kolonėlės maitinimo kabelius.
5. Prijunkite vėl kai pagrindinio įrenginio ir belaidės žemų dažnių kolonėlės LED visiškai užges. Pagrindinis įrenginys ir belaidė žemų dažnių kolonėlė bus automatiškai susieti įjungus pagrindinį įrenginį.
   - Kai ryšys užbaigtas, galite matyti geltoną-žalią belaidės žemų dažnių kolonėlės LED.

ESPAÑOL (Latin) Conexión del altavoz de graves.

Configuración inicial del subwoofer inalámbrico

1. Conecte el cable de alimentación del subwoofer inalámbrico al tomacorriente.
2. Encienda la unidad principal: La unidad principal y el subwoofer inalámbrico se conectarán automáticamente.
   - Cuando se haya completado la conexión, puede ver la LED amarilla-verde en el subwoofer.

Puede configurar manualmente la conexión inalámbrica, si su conexión no se completa.

1. Ajuste el nivel de volumen de la unidad principal al mínimo.
   - "VOL MIN"aparece en la ventana de la pantalla.
2. Oprima sin soltar (Mute) en el control remoto por tres segundos.
   - "W RESET"/ "WL RESET" aparece brevemente en la ventana de la pantalla.
3. Si la LED del subwoofer ya parpadea en amarillo-verde continuamente, puede saltar este paso. Mantenga presionado **PAIRING** en la parte trasera del subwoofer inalámbrico durante más de 5 segundos.
   - La LED del subwoofer inalámbrico se ilumina alternativamente en rojo y amarillo-verde.
4. Desconecte el cordón eléctrico de la unidad y el subwoofer inalámbrico.
5. Vuelva a conectarnos después que la LED de la unidad principal y el subwoofer inalámbrico se hayan apagado completamente. La unidad y el subwoofer inalámbrico se parearán automáticamente cuando encienda la unidad.
   - Cuando se haya completado la conexión, puede ver la LED amarilla-verde en el subwoofer.

NORSK Trådløs subwoofer-forbindelse

Innstilling av den trådløse basshøyttaleren for første gang

1. Koble til strøm kabelen fra den trådløse subwoofer til uttaket.
2. Slå på hoved enheten: Hoved enheten og trådløs subwoofer vil bli automatisk tilkoblet.
   - Når tilkoplingen er fullført kan du se det gul-grønne LED-lyset på den trådløse subwooferen.

Du kan stille inn trådløs oppkobling manuelt vist koblingen ikke er komplett.

1. Juster lydnivået på hovedenheten til minimum.
   - "VOL MIN" vises i displayvinduet.
2. Trykk og hold (Mute) på fjernkontrollen i ca. 3 sekunder.
   - "W RESET"/ "WL RESET" vises kort i displayvinduet.
3. Hvis LED-lyset på den trådløse mottakeren allerede blinker kontinuerlig gult-grønt kan du hoppe over dette trinnet. Trykk og hold **PAIRING** på baksiden av den trådløse mottakeren i mer enn 5 sekunder.
   - LED-lyset på den trådløse mottakeren tennes avvekslende rødt og gult-grønt.
4. Trekk ut den elektriske ledningen på hovedenheten og den trådløse subwooferen.
5. Sett dem tilbake igjen etter at LED-lyset på hovedenheten og den trådløse subwooferen har slukket helt. Hovedenheten og den trådløse mottakeren vil bli paret automatisk når du slår på enheten.
   - Når tilkoplingen er fullført kan du se det gul-grønne LED-lyset på den trådløse subwooferen.

PORTUGUÊS Ligação do subwoofer sem fios

Regulação do subwoofer sem fios pela primeira vez

1. Ligar o cabo de alimentação do subwoofer sem fios, à tomada.
2. Ligar a unidade principal : a unidade principal e o subwoofer sem fios irão conectar-se automaticamente.
   - Quando a ligação está concluída, é possível ver o LED verde amarelado no subwoofer.

Poderá configurar a ligação sem fios manualmente, quando não esteja realizada a ligação.

1. Ajuste o volume da unidade principal para o mínimo.
   - "VOL MIN" é apresentado no visor.
2. Prima sem soltar (Mute) no controlo remoto durante cerca de 3 segundos.
   - "W RESET"/ "WL RESET" é apresentado por instantes no visor.
3. Se o LED do subwoofer sem fios já piscar de forma contínua com a cor verde amarelada, salte este passo. Prima sem soltar **PAIRING** na parte posterior do subwoofer durante, pelo menos, 5 segundos.
   - O LED do subwoofer sem fios acende-se com as cores vermelha e verde amarelada em alternância.
4. Desligue os cabos de alimentação da unidade e do subwoofer sem fios.
5. Volte a ligá-los após os LEDs da unidade principal e do subwoofer sem fios estarem totalmente apagados. A unidade e o subwoofer sem fios serão emparelhados automaticamente ao ligar a unidade.
   - Quando a ligação está concluída, é possível ver o LED verde amarelado no subwoofer.

РУССКИЙ Беспроводное подключение сабвуфера

Первая настройка беспроводного сабвуфера

1. Подключите шнур питания беспроводного сабвуфера к розетке.
2. Включите основное устройство : основной блок и беспроводной сабвуфер будут подключены автоматически.
   - После завершения соединения светодиодный индикатор на системе будет гореть желто-зеленым цветом.

Если беспроводное подключение не выполнено, его можно установить вручную.

1. Настройте уровень звука главного устройства на минимум.
   - На дисплее появится надпись "VOL MIN".
2. Нажмите и удерживайте (Mute) на пульте дистанционного управления на протяжении около 3 секунд.
   - На дисплее в течение короткого периода времени будет отображаться надпись "W RESET"/ "WL RESET".
3. Если светодиодный индикатор беспроводного сабвуфера уже непрерывно мигает желто-зеленым цветом, вы можете пропустить этот шаг. Нажмите и удерживайте в течение более 5 секунд кнопку **PAIRING** сзади беспроводного сабвуфера.
   - Светодиодный индикатор беспроводного сабвуфера горит попеременно красным и желто-зеленым цветом.
4. Отсоедините сетевой кабель устройства и беспроводный сабвуфер.
5. Соедините их снова после того, как светодиодный индикатор основного устройства и беспроводного сабвуфера полностью отключится. Устройство и беспроводный сабвуфер соединятся автоматически при включении устройства.
   - После завершения соединения светодиодный индикатор на системе будет гореть желто-зеленым цветом.

SLOVENŠČINA Brezžična povezava globokotonca

Prva nastavitev brezžičnega nizkotonskega zvočnika

1. Napajalni kabel brezžičnega nizkotonca vključite v vtičnico.
2. Vklopite glavno enoto: Glavna enota in brezžični nizkotonec se samodejno povežeta.
   - Ko je povezava vzpostavljena, bo LED na globokotoncu zasvetila v rumeno-zeleni barvi.

Brezžično povezavo lahko vzpostavite ročno, čeprav povezava ni zaključena.

1. Glavni enoto nastavite na najnižjo glasnost.
   - Na prikazovalniku se bo prikazal napis »VOL MIN«.
2. Na daljinskem upravljalniku pritisnite in za okoli 3 sekunde zadržite (Mute).
   - Na prikazovalniku se bo za hip prikazal napis "W RESET"/ "WL RESET".
3. Če na brezžičnem globokotoncu nenehno utripa rumeno-zelena LED, lahko preskočite ta korak. Pritisnite in za več kot 5 sekund zadržitegumb **PAIRING** na zadnji strani globokotonca.
   - Na brezžičnem globokotoncu bo začela utripati izmenično rdeča in rumeno-zelena LED.
4. Izklopite napajalni kabel enote in brezžičnega globokotonca.
5. Ko se LED na glavni enoti in brezžičnem globokotoncu popolnoma izklopi, napravi ponovno priklopite na omrežno napajanje. Ko vklopite enoto, se bosta enota in brezžični globokotonec samodejno seznanila.
   - Ko je povezava vzpostavljena, bo LED na globokotoncu zasvetila v rumeno-zeleni barvi.

中文 (Taiwan) 無線重低音喇叭連接

首次使用時設定無線重低音喇叭

1. 將無線重低音喇叭的電源線連接至插座。
2. 開啟主機組：主機組將與無線重低音喇叭自動連接。
   - 當連接完成時，您可看到無線重低音喇叭上的黃綠色 LED 燈。

若無法完成連線，您可以手動設定無線連線。

1. 將主機的音量調至最低。
   -「VOL MIN」顯示於顯示視窗中。
2. 按住遙控器上的 (Mute) 按鍵並持續約 3 秒。
   -「W RESET」/「WL RESET」短暫顯示於顯示視窗中。
3. 若無線重低音喇叭的 LED 燈已經連續閃爍黃綠色，您可略過此步驟。按住無線重低音喇叭背部之 **PAIRING** 超過 5 秒。
   - 無線重低音喇叭 LED 燈交替亮起紅色和黃綠色。
4. 中斷本機和無線重低音喇叭的電源線連接。
5. 在主機和無線重低音喇叭的 LED 燈完全關閉之後，重新連接電源線。當您開啟本機時，本機和無線重低音喇叭將自動配對。
   - 當連接完成時，您可看到無線重低音喇叭上的黃綠色 LED 燈。

ประเทศไทย การเชื่อมต่อซับวูฟเฟอร์ไร้สาย

การตั้งค่าซับวูฟเฟอร์แบบไร้สายในครั้งแรก

1. เชื่อมต่อสายไฟของซับวูฟเฟอร์แบบไร้สายเข้ากับเต้าเสียบ
2. เปิดเครื่องชุดอุปกรณ์หลัก : ชุดอุปกรณ์หลักและซับวูฟเฟอร์แบบไร้สายจะเชื่อมต่อกันโดยอัตโนมัติ
   - สถานะการเชื่อมต่อเสร็จสมบูรณ์แล้ว คุณจะเห็นไฟ LED ของซับวูฟเฟอร์เป็นสีเหลืองเขียว

เมื่อการเชื่อมต่อของท่านไม่เสร็จสมบูรณ์ ท่านสามารถตั้งค่าการเชื่อมต่อแบบไร้สายด้วยตนเองได้

1. ปรับระดับเสียงของเครื่องเสียงหลักไปยังระดับต่ำสุด
   - จอภาพจะแสดงข้อความ "VOL MIN"
2. กด (Mute) ในรีโมทคอนโทรลค้างไว้ประมาณ 3 วินาที
   - "W RESET"/ "WL RESET" จะปรากฏในหน้าจอเป็นระยะเวลาสั้นๆ
3. ถ้าไฟ LED ของซับวูฟเฟอร์ไร้สายกระพริบเป็นสีเหลืองเขียวอย่างต่อเนื่อง คุณสามารถข้ามขั้นตอนนี้ไปได้ กด **PAIRING** ที่ด้านหลังของซับวูฟเฟอร์ไร้สายค้างไว้นานกว่า 5 วินาที
   - ไฟของซับวูฟเฟอร์ไร้สายจะสลับเป็นสีแดงสลับกับสีเหลืองเขียว
4. ถอดสายไฟของเครื่องเสียงและซับวูฟเฟอร์ไร้สาย
5. หลังจากไฟ LED ของเครื่องเล่นและซับวูฟเฟอร์ไร้สายดับสนิท โปรดเสียบสายไฟกลับเข้าไปใหม่ เครื่องเล่นและซับวูฟเฟอร์ไร้สายจะจับคู่กันโดยอัตโนมัติเมื่อเปิดเครื่อง
   - สถานะการเชื่อมต่อเสร็จสมบูรณ์แล้ว คุณจะเห็นไฟ LED ของซับวูฟเฟอร์เป็นสีเหลืองเขียว

УКРАЇНСЬКА Бездротове підключення сабвуфера

Перше налаштування бездротового сабвуфера

1. Вставте кабель живлення бездротового сабвуфера в розетку.
2. Увімкніть основний пристрій. З'єднання основного пристрою і бездротового сабвуфера виконується автоматично.
   - Коли з'єднання встановиться, LED-індикатор на сабвуфері загориться жовто-зеленим.

Якщо бездротове з'єднання не встановлюється, Ви можете встановити його вручну.

1. Встановіть рівень гучності на головному блоці на мінімум.
   - У віконці дисплея з'явиться напис "VOL MIN".
2. Натисніть на пульті ДУ і утримуйте близько 3 секунд кнопку (Mute).
   - У віконці дисплея ненадовго з'явиться напис "W RESET"/ "WL RESET".
3. Якщо на даному етапі LED-індикатор бездротового сабвуфера вже буде безперервно мигати жовто-зеленим, пропустіть цей крок і відразу переходьте до наступного. Натисніть і утримуйте не менше 5 секунд кнопку **PAIRING**, яка розташована ззаду бездротового сабвуфера.
   - Колір LED-індикатора на бездротовому сабвуфері буде змінюватися з червоного на жовто-зелений.
4. Від'єднайте шнур живлення, що з'єднує систему і бездротовий сабвуфер.
5. Приєднайте його назад після того, як LED-індикатори на головному блоці і бездротовому сабвуфері повністю згаснуть. Блок і бездротовий сабвуфер автоматично увійдуть у парування, коли блок буде включено.
   - Коли з'єднання встановиться, LED-індикатор на сабвуфері загориться жовто-зеленим.

VIỆT Két nối loa siêu trầm không dây

Thiết lập lần đầu loa subwoofer không dây

1. Cắm phích nguồn của loa subwoofer không dây.
2. Bật thiết bị chính: Thiết bị chính và loa subwoofer không dây sẽ được kết nối một cách tự động.
   - Khi việc kết nối hoàn thành, bạn có thể nhìn thấy đèn LED màu vàng lục trên loa siêu trầm.

Bạn có thể thiết lập kết nối không dây theo cách thủ công, khi kết nối của bạn chưa được hoàn tất.

1. Điều chỉnh âm lượng của thiết bị chính xuống mức nhỏ nhất
   - "VOL MIN" sẽ xuất hiện trên cửa sổ hiển thị.
2. Nhấn và giữ (Mute) trên điều khiển từ xa trong khoảng 3 giây.
   - "W RESET"/ "WL RESET" xuất hiện ngắn gọn trên cửa sổ hiển thị.
3. Nếu đèn LED của loa siêu trầm không dây đang nhấp nháy liên tục màu vàng-lục, bạn có thể bỏ qua bước này. Nhấn và giữ nút **PAIRING** ở phía sau loa siêu trầm không dây lâu hơn 5 giây.
   - Đèn LED của loa siêu trầm không dây nhấp nháy màu đỏ và vàng-lục.
4. Ngắt kết nối dây nguồn của thiết bị với loa siêu trầm không dây.
5. Kết nối lại sau khi đèn LED của thiết bị chính và loa siêu trầm không dây hoàn toàn bị tắt. Thiết bị và loa siêu trầm không dây sẽ được ghép đôi tự động khi bạn bật thiết bị.
   - Khi việc kết nối hoàn thành, bạn có thể nhìn thấy đèn LED màu vàng lục trên loa siêu trầm.

TÜRK Kablosuz derin bas hoparlör bağlantısı

Kablosuz subwoofer'ın (derin bas hoparlör) ilk kez ayarlanması

1. Kablosuz subwoofer güç kablosunu elektrik prizine takın.
2. Ana üniteyi açın: Ana ünite ve kablosuz subwoofer (derin bas alıcı) otomatik olarak bağlanacaktır.
   - Bağlantı sağlandığında, derin bas hoparlör üzerindeki sarı-yeşil LED göstergeyi görebilirsiniz.

Bağlantı tamamlanamadığında, kablosuz bağlantı işlemini manüel olarak yapabilirsiniz.

1. Ana ünitenin ses seviyesini minimuma ayarlayın.
   - Ekran penceresinde "VOL MIN"görünür.
2. Uzaktan kumanda üzerindeki (Mute) düğmesini yaklaşık 3 saniye basılı tutun.
   - Ekran penceresinde kısa bir süreliğine "W RESET"/ "WL RESET" görünür.
3. Kablosuz derin bas hoparlörün LED göstergesi devamlı sarı-yeşil ışık vererek yanıp sönüyorsa, bu adımı geçebilirsiniz. Kablosuz derin bas hoparlörün arkasındaki **PAIRING** düğmesini 5 saniyeden fazla basılı tutun.
   - Kablosuz derin bas hoparlörün LED göstergesi dönüşümlü olarak kırmızı ve sarı-yeşil yanar.
4. Ünitenin ve kablosuz derin bas hoparlörün güç kablosunu çıkarın.
5. Ana ünite ve kablosuz derin bas hoparlör LED göstergesi tamamen sönükten sonra güç kablolarını tekrar takın. Üniteyi açtığınızda, ünite ve kablosuz derin bas hoparlör otomatik olarak eşleşir.
   - Bağlantı sağlandığında, derin bas hoparlör üzerindeki sarı-yeşil LED göstergeyi görebilirsiniz.

العربية توصيل مضخم الصوت الفرعي اللاسلكي

إعداد مضخم الصوت اللاسلكي لأول مرة

١. وصل كابل الطاقة الخاص بمضخم الصوت اللاسلكي بمنفذ التيار.

٢. قم بتشغيل الوحدة الرئيسية: وسيتم توصيل الوحدة الرئيسية وجهاز الاستقبال اللاسلكي تلقائيًا.
- يمكنك رؤية مصباح البيان باللون الأصفر-الأخضر في مضخم الصوت الفرعي عند اكتمال الاتصال.

يمكنك ضبط الاتصال اللاسلكي يدويًا في حال عدم اكتمال الاتصال الخاص بك.

١. اضبط مستوى الصوت في الوحدة الرئيسية على الحد الأدنى.
- تظهر "VOL MIN" في شاشة العرض.

٢. استمر في الضغط على (Mute) في جهاز التحكم عن بُعد لمدة ٣ ثوانٍ تقريبًا.
- تظهر "W RESET"/ "WL RESET" في شاشة العرض لمدة وجيزة.

٣. إذا كان مصباح البيان في مضخم الصوت الفرعي اللاسلكي يومض بالفعل باللونين الأصفر-الأخضر بشكل مستمر، فيمكنك تجاوز هذه الخطوة. استمر في الضغط على زر المزاوجة **PAIRING** الموجود في الجانب الخلفي من مضخم الصوت الفرعي اللاسلكي لأكثر من ٥ ثوانٍ.
- يضيء مصباح البيان في مضخم الصوت الفرعي اللاسلكي بشكل متناوب باللون الأحمر واللونين الأصفر-الأخضر.

٤. افصل سلك التيار الكهربي الخاص بالوحدة ومضخم الصوت الفرعي اللاسلكي.

٥. قم بتوصيلها مجددًا بعد انطفاء مصباح البيان الخاص بالوحدة الرئيسي ومضخم الصوت الفرعي اللاسلكي تمامًا. ستتم مزاوجة الوحدة ومضخم الصوت الفرعي اللاسلكي أوتوماتيكيًا عندما تقوم بتشغيل الوحدة.
- يمكنك رؤية مصباح البيان باللون الأصفر-الأخضر في مضخم الصوت الفرعي عند اكتمال الاتصال.

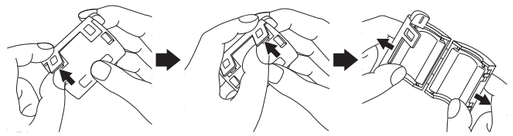
How to attach a Ferrite Core

Ferrite core may not be provided depending on each nation's regulations.

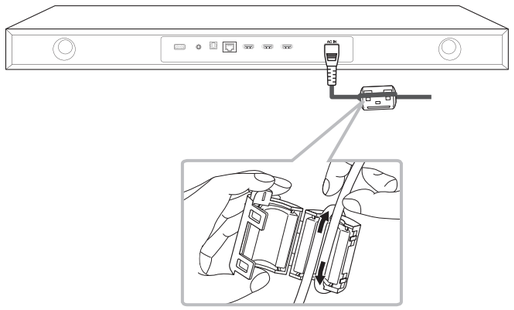
This ferrite core can reduce noises.

How to attach the ferrite core

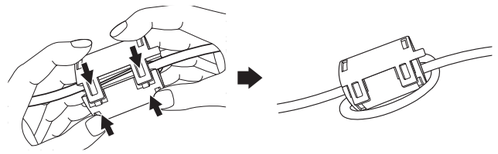
1. Open



2. Wind (Once)



3. Close



MBM64120039

БЪЛГАРСКИ За феритната сърцевина

Феритната сърцевина може да не бъде осигурена, в зависимост от подзаконовите актове на всяка нация.

Феритната сърцевина може да намали шумовете.

Как да прикрепим феритната сърцевина

1. Отваряне
2. Завиване (Веднъж)
3. Затваряне

中文 关于铁氧体磁芯

根据各国法规，可能无法提供铁氧体磁芯。

安装铁氧体磁芯可减少噪音。

怎样安装铁氧体磁芯

1. 打开
2. 缠绕（一圈）
3. 关闭

FRANÇAIS A propos du noyau en ferrite

Le noyau en ferrite n'est pas forcément fourni. Cela dépend des réglementations nationales.

Le tore magnétique peut réduire les bruits.

Comment fixer le tore magnétique

1. Ouvrir
2. Rembobiner (Une fois)
3. Fermer

ESPAÑOL Sobre el Núcleo de Ferrita

Puede que el núcleo de ferrita no se suministre, lo que depende de la normativa de cada nación.

El núcleo de ferrita puede reducir los ruidos.

Cómo fijar el núcleo de ferrita

1. Abrir
2. Viento (Una vez)
3. Cerrar

ITALIANO A proposito del nucleo di ferrite

Il nucleo di ferrite potrebbe non essere fornito a seconda dei regolamenti di ogni nazione.

Questo nucleo di ferrite può ridurre i rumori.

Come collegare il nucleo di ferrite

1. Aperto
2. Vento (Una volta)
3. Vicino

DEUTSCH Über Ferrite Core

Ferritkern steht unter Umständen aufgrund der jeweiligen Landesrichtlinien nicht zur Verfügung.

Dieser Ferritkern vermindert Rauscheffekte.

Anschluss des Ferritkerns

1. Offen
2. Spulen (Einmal)
3. Geschlossen

SVENSKA Om Ferritkärna

Ferritkärnan kanske inte erbjuds beroende på det aktuella landets regler.

Denna ferritkärna kan reducera störljud.

Hur du sätter fast ferritkärnan

1. Öppen
2. Spola (En gång)
3. Stäng

SUOMI Tietoja ferriittisydämestä

Ferriittiydin ei ole toimitettu riippuen kunkin maan säädöksistä.

Ferriittisydän voi vähentää ylimääräistä kohinaa.

Kuinka liität ferriittisydämen

1. Avaa
2. Kelaa (Kerran)
3. Sulje

DANSK Om ferritkerne

Ferritkerne er muligvis ikke leveret afhængigt af lovbestemmelserne i det enkelte land.

Dette ferritkerne kan reducere støj.

Sådan forbindes en ferritkerne

1. Åbn
2. Vind (Én gang)
3. Luk

SLOVENČINA Informácie o feritovom jadre

V závislosti na príslušných štátnych nariadeniach nemusí byť feritové jadro dodávané.

Toto feritové jadro dokáže redukovať šum.

Spôsob pripojenia feritového jadra

1. Otvoriť
2. Otočiť (Raz)
3. Zatvoriť

SRPSKI O Feritnom jezgru

Ovisno od zakonske regulative, Feritno jezgro se neće moći koristit u svakoj državi.

Ovo feritno jezgro može da smanji ometanja.

Kako se postavlja feritno jezgro

1. Otvoriti
2. Naviti (Jednom)
3. Zatvoriti

ROMÂNĂ Despre miezul de ferită

În funcție de reglementările fiecărei țări, s-ar putea ca miezul de ferită să nu fie furnizat.

Acest miez de ferită poate reduce interferențele.

Cum să atașați miezul de ferită

1. Deschide
2. Rebobinare (Dintr-una)
3. Închide

POLSKI Informacje o filtrze ferrytowym

Rdzeń ferrytowy może nie być dołączony, w zależności od regulacji obowiązujących w poszczególnych krajach.

Filtr ferrytowy redukuje zakłócenia.

Jak przymocować filtr

1. Otwórz
2. Przewiń (Raz)
3. Zamknij

МАКЕДОНСКИ За Феритно Јадро

Феритното јадро може да не се содржи во пакувањето, во зависност од прописите во секоја држава.

Феритното јадро ги намалува шумовите.

Како да го прикачите феритното јадро

1. Отвори
2. Заврти (Еднаш)
3. Затвори

MAGYAR A ferritmag

Az egyes országokban érvényes szabályozásoknak megfelelően előfordulhat, hogy a ferritmagos nincs mellékelve.

Ez a ferritmag csökkentheti a zajt.

A ferritmag felhelyezése

1. Nyitás
2. Csévélés (Egyszer)
3. Zárás

Ελληνικά Σχετικά με πυρήνα φερρίτη

Μπορεί να μην παρέχεται με πυρήνα από φερρίτη, ανάλογα με τους κανονισμούς της κάθε χώρας.

Ο πυρήνας φερίτη μπορεί να μειώσει τους θορύβους.

Πώς να συνδέσετε τον πυρήνα φερίτη

1. Άνοιγμα
2. Wind (Μία φορά)
3. Κλείσιμο

ČEŠTINA O Feritovém Jádru

Feritová jádra nemusí být dodávána v závislosti na předpisech dané země.

Feritové jádro slouží ke snížení rušení.

Jak připevnit feritové jádro

1. Otevřít
2. Přetočit (Jednou)
3. Zavřít

HRVATSKI Informacije o feritnoj jezgri

Ovisno od zakonske regulative, Feritno jezgro se neće moći koristit u svakoj državi.

Ova feritna jezgra može smanjiti smetnje.

Način pričvršćivanja feritna jezgre.

1. Otvoriti
2. Naviti (Jednom)
3. Zatvoriti

FRANÇAIS (Canada) À propos du tore magnétique

Le noyau en ferrite peut ne pas être offert selon la réglementation de chaque pays.

Le tore magnétique peut réduire les bruits.

Comment fixer le tore magnétique

1. Ouvrir
2. Enrouler (Une fois)
3. Fermer

NEDERLANDS Over ferrietkernen

Ferrietkern kan, afhankelijk van de regels in elke land mogelijk niet geleverd worden.

Deze ferrietkern kan ruis verminderen.

Het aansluiten van de ferrietkern

1. Openen
2. Opwinden (Eenmalig)
3. Sluiten

EESTI Teavet ferriitsüdamiku kohta

Sõltuvalt riiklikest määrustest ei pruugi Ferriitsüdamikku tarne hulka kuuluda.

See ferriitsüdamik võib vähendada müra.

Kuidas ferriitsüdamikku paigaldada

1. Ava
2. Keera (Üks kord)
3. Sulge

中文 (Hong Kong) 關於磁芯

根據各國規定，可能無法提供鐵氧體磁芯。

磁芯可減少雜訊。

如何固定磁芯

1. 開啟
2. 纏繞（一圈）
3. 關閉

Қазақ тілі Ферритті өзек туралы

Феррит өзегі әр ұлттық ережелерге байланысты қамтамасыз етілмеуі мүмкін.

Бұл ферритті өзек шуылдарды азайтуы мүмкін.

Ферритті өзекті бекіту жолы

1. Ашу
2. Бұрау (Бір рет)
3. Жабу

LATVIEŠU Par ferīta serdi

Ferīta core piedāvājuma iespējas ir atkarīgas no konkrētās valsts likumiem.

Ferīta serde var novērst trokšņus.

Kā pievienot ferīta serdi

1. Atvērt
2. Tīt (Vienreiz)
3. Aizvērt

LIETUVIŲ Apie ferito šerdį

„Ferito šerdis“, priklausomai nuo kiekvienos šalies reglamentų, gali būti netaikoma.

Ši ferito šerdis gali sumažinti triukšmą.

Kaip prijungti ferito šerdį

1. Atidaryti
2. Sukti (Kartą)
3. Uždaryti

ESPAÑOL (Latin) Acerca del núcleo de ferrita

Dependiendo de las regulaciones de cada país, es posible que no se suministre el núcleo de ferrita.

El núcleo de ferrita puede reducir los ruidos.

Como fijar el núcleo de ferrita

1. Abrir
2. Bobinar (Una vez)
3. Cerrar

NORSK Om ferittkjernen

Levering av Ferittkjernen avhenger av hver enkelt nasjons regelverk.

Denne ferrittkjernen kan redusere støy.

Hvordan feste ferrittkjernen

1. Åpen
2. Vind (Når)
3. Lukk

PORTUGUÊS Sobre o Núcleo de Ferrite

O núcleo de ferrite pode não ser fornecido dependendo das normas de cada país.

Este núcleo de ferrite pode reduzir o ruído.

Como anexar o núcleo de ferrite

1. Abrir
2. Enrolar (Uma vez)
3. Fechar

РУССКИЙ О ферритовом сердечнике

ферритовый сердечник может не поставляться в зависимости от норм, действующих в отдельных странах.

Его использование позволяет уменьшить помехи.

Крепление ферритового сердечника

1. Открыть
2. Перемотать (Один раз)
3. Закрыть

SLOVENŠČINA Napotki glede feritnega jedra

Feritno jedro morda ne bo dobavljeno, odvisno od zakonodaje posamezne države.

To feritno jedro lahko zmanjša motnje.

Namestitev feritnega jedra

1. Odpri
2. Navij (Enkrat)
3. Zapri

中文 (Taiwan) 關於鐵氧體磁芯

根據各國規定，可能無法提供鐵氧體磁芯。

此鐵氧體磁芯可減少雜訊。

如何安裝鐵氧體磁芯

1. 開啟
2. 纏繞（一圈）
3. 關閉

ประเทศไทย เกี่ยวกับอุปกรณ์ลดสัญญาณรบกวน

ในชุดอาจไม่มีแท่งเฟอไรท์ให้มาด้วยขึ้นอยู่กับกฎเกณฑ์ของแต่ละประเทศ

อุปกรณ์ลดสัญญาณรบกวน (ferrite core) นี้สามารถลดสัญญาณรบกวนได้

วิธีติดตั้งอุปกรณ์ลดสัญญาณรบกวน

1. เปิด
2. หมุน (ครั้งเดียว)
3. ปิด

УКРАЇНСЬКА Про феритове осердя

феритовий сердечник може не постачатися залежно від норм, що діють в окремих країнах.

Феритове осердя може зменшити рівень шумів.

Закріплення феритового осердя

1. Відкрити
2. Перемотати (Один раз)
3. Закрити

VIỆT Thông tin về lõi ferit

Lõi ferrite có thể không được cung cấp theo quy định của từng quốc gia.

Lõi ferit này có thể giảm nhiễu.

Các để gắn lõi ferit

1. Mở
2. Tua (Một lần)
3. Đóng

Turkish Ferrit Çekirdek Hakkında

Her ulusun düzenlemelerine bağlı olarak, ferrit çekirdeği sağlanmayabilir.

Bu ferrit çekirdek parazitleri azaltır.

Ferit çekirdek nasıl takılır

1. Açık
2. Geri al (Bir kez)
3. Kapat

العربية حول الحلقة الحديدية

قد لا يتم تزويد القلب الحديدي ويتوقف ذلك على القوانين السارية في كل دولة.

يمكن أن تقلل هذه الحلقة الحديدية من التشويش.

كيفية توصيل الحلقة الحديدية

1. الفتح
2. اللف (مرة واحدة)
3. الإغلاق

תירבע אודות סנן אלקטרומגנטי

ייתכן והשנאי לא יצורף בהתאם לתקנות המדינה.

הסנן האלקטרומגנטי הזה יכול להפחית רעשים.

כיצד לחבר את הסנן האלקטרומגנטי

1. פתוח
2. רוח (פעם אחת)
3. סגור